



## 平成30年度 事業計画

### 1 全体事業

- ・新座快適みらい牡丹祭りへの模擬店出店
- ・大江戸新座祭りへの模擬店出店
- ・国際交流デーの開催
- ・地域デビューセミナーへの出展
- ・東京2020オリンピック・パラリンピック関連事業

### 2 各専門委員会事業

- ・市民と外国人との交流事業(バス視察など)
- ・各種講座及び講演会等の開催(料理講座など)
- ・友好姉妹都市・友好都市の周知啓発及び交流事業
- ・英語圏外国都市との交流事業の研究
- ・NIFAだよりの発行(年3回)
- ・パネル展示(年2回)

## 平成30年度役員紹介



会長 森田 輝雄  
副会長 山腰 拓実 副会長 櫻 博子



©新座市 2010

## ブラジル特集～音楽編～

東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会の開催まで残すところ2年を切り、新座市国際交流協会でも、機運を高め、新座市がブラジルのホストタウンに登録されたことを多くの方に知っていただけるよう様々な事業に取り組んでいます。今回は、6月10日に行われた休日議会の議場コンサートで演奏された、日本とブラジルで音楽活動を行う青木カナさんにブラジルの音楽について聞きました！

## 私とブラジル音楽

私が日本に住んでいた頃、ブラジル音楽といえば、「ボサノバ」と「サンバ」しか知りませんでした。そしてブラジルに移住した後、当時、私が働いていた日本食レストランにブラジルの北東部から出稼ぎにやってきた人がたくさん働いていました。みんな週末には「フォホー」というジャンルの音楽を踊っていて、私はそこで初めてボサノバとサンバ以外のブラジル音楽を知りました。「フォホー」とはブラジルの北東部では収穫祭を祝う音楽でもあり、娯楽ダンス音楽としても人気の音楽です。また音楽研究のために旅行した時に、同じ北東部のペルナンブーコ州で、「フレーボ」という音楽に出会いました。さらに、奴隷制の時代にアフリカから連れて来られた人達がココヤシの実をリズムカルに割るころから生まれたといわれる音楽、「ココ」も知りました。

私は、ブラジル音楽とは人々の生活から生まれたものだなと実感しました。バイーア州にはサンバとレゲエが融合した「サンバ・ヘギ」が生まれ、それを演奏する「オロドゥン」というバンドが世界中から注目を浴びました。

23年間ブラジルに住み、そして踊って歌ってきた私にとってブラジル音楽は、身近な存在であり、奥深いものです。(ボサノバミュージシャン 青木 カナさん)

## 国際交流デーを開催します

NIFA国際交流デーを今年も開催します。  
外国籍市民による各国のお国自慢料理が味わえる模擬店やコンサートなど、参加される市民の方との異文化交流を深めるような企画を検討中です。

期 日：平成30年11月11日(日)

時 間：午前10時～午後2時(予定)

場 所：新座市役所第2駐車場

※収穫祭、「すぐそこ新座」発見ウォーキング、社会福祉協議会主催のボランティア祭りと同日開催。

### お手伝い募集

国際交流デーに御協力いただける方を募集します。

●運営のお手伝い ●模擬店でのお手伝い

御協力いただける方は事務局まで御連絡ください。

## バス視察のお知らせ

NIFAでは異文化交流を目的とした日帰り旅行を今年度は以下の日程で開催を予定しています。多くの会員の皆様の参加をお待ちしております。※詳細は、事務局までお問い合わせください。

日 時：平成30年10月21日(日)

午前8時45分～午後5時

市役所第3駐車場集合・解散

視 察 先：群馬県邑楽郡大泉町(ブラジルトウン)

募集人数：40人

募集期間：9月中旬開始



# ふれあいアラカルト

## 新座快適みらい牡丹まつり（5月13日）

第1回新座快適みらい牡丹まつりが開催され、ブラジル料理の定番コシーニャとポンデケージョを販売し、売れ行きも好調でした。東京2020オリンピック・パラリンピックのブラジルのホストタウンのPRをさせていただきました。



## 第4回大江戸新座祭り（7月21日）

今年も第4回大江戸新座祭りに出店しました。2020年のオリンピック・パラリンピックを前に、新座市がブラジルのホストタウンに選ばれた関係から、今回はブラジルのソーセージとガラナ（ジュース）を販売しました。記録的な猛暑の中、お互いに熱中症にならないか心配しながら、鉄板を前に頑張りました。そして、みんなの努力で好調な売れ行きでした。



## 四季を楽しむ交流事業 ～春を楽しむ～（3月18日）

睡足軒で開催された「春を楽しむ」に参加した方は、エクアドルの方や中国やスペインからの留学生など国際色豊かでした。

お茶席のテーマは「ひな祭り」。掛け軸にはおひな様の絵がかけられ、窓辺には手作りのひな人形が飾られました。お菓子は、三色菱餅の色と形で、羊羹をベースにした上品な甘さ。「これは何で作られているのか」と盛んに質問が出ました。

最後は、庭園をガイドさんの解説を聞きながら回りました。少し花冷えの春の日の午後でした。



## 友好都市を知ろう！ ～中国の花「牡丹」～（7月1日）

新座市の友好都市の一つである、中国河南省済源市との友誼の象徴として2年前、総合運動公園内に牡丹園ができました。



そこで「友好都市を知ろう！～中国の花「牡丹」～」講座を企画しました。内容は、池間教授（十文字学園女子大学）の講演「牡丹の文化誌－中国と日本を中心に－」・加藤氏の「二胡演奏」・中国のお菓子（月餅）とお茶の会という盛りだくさんなものでした。

この催しを通じて、新座市と済源市とのかかわりや牡丹園誕生のいきさつ、さらに歌ったり味わったりして友好都市を深く理解できました。



## 平成29年度決算

収入			支出		
項目	予算額	決算額	項目	予算額	決算額
1 会費	542,000	339,000	1 会議費	20,000	7,549
2 補助金	150,000	150,000	2 事務費	170,000	122,483
3 寄付金	0	0	3 負担金	20,000	15,000
4 繰越金	931,055	931,055	4 事務費	1,181,005	911,669
5 諸収入	724,350	635,908	5 予備費	976,400	0
合計	2,347,405	2,055,963	合計	2,367,405	1,056,701

収入済額 2,055,963 円  
支出済額 1,056,701 円  
差引残額 999,262 円(平成30年度へ繰り越し)

## 平成30年度予算

収入		支出	
項目	予算額	項目	予算額
1 会費	522,000	1 会議費	20,000
2 補助金	150,000	2 事務費	170,000
3 寄付金	0	3 負担金	20,000
4 繰越金	999,262	4 事業費	1,240,000
5 諸収入	576,710	5 予備費	797,972
合計	2,247,972	合計	2,247,972

## 編集後記

この記事を書いている頃、ちょうどサッカーワールドカップが盛り上がっていました。最初は期待されなかった日本も良く頑張りました☆\*..o(≧≦)o..\*☆

さて、今年の国際交流デーはいつもと違う場所で行います。スタッフも成功しますように…とドキドキです。美味しいものを作って待ってます！

高橋 由佳

## 新規入会・会員更新のお願い

会員の皆様には、会員登録の更新をお願いします。平成30年度の会費を郵便局（同封の振込用紙にて振込）又は事務局窓口でお納めください。

なお、新規会員も随時募集しています。お気軽に事務局までお問い合わせください

会員区分	会費
個人	—□ 1,000 円
団体	—□ 5,000 円
法人	—□ 10,000 円